

ČESKOSLOVENSKÁ AKADEMIE ZEMĚDĚLSKÁ
ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ
PRO ZEMĚDĚLSTVÍ

VĚDECKÝ ČASOPIS

Zemědělská technika

ROČNÍK 23 (L) PRAHA 1977

Vědecký časopis

ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA

Řídí redakční rada

ing. Jiří Fiala, CSc. (předseda), ing. Miloslav Adam, CSc., doc. ing. Marko Ďuriš, CSc., ing. František Fortuník, CSc., ing. Stanislav Haš, CSc., ing. Jaroslav Homolka, doc. ing. Ján Jech, CSc., ing. Karel Joza, Jan Květoň, ing. Ján Kuchár, ing. Vladimír Piša, doc. ing. Vladimír Suchý, CSc., prof. ing. Zdeněk Šteffl, CSc., Josef Višinský, CSc.

Za vedení časopisu odpovídá ing. Jiří Fiala, CSc.

Redaktorka ing. Jovanka Václavičková

© Ústav vědeckotechnických informací, Praha 1977

Bláha K.: Separace organického podílu odpadů živočišné výroby a jejich odvodnění Сепарация органических отходов животноводства и их обезвоживание Separation of the Organic Portion of Animal Production Wastes and their Dehydration Absonderung des organischen Anteils von Abfällen der tierischen Produktion und deren Entwässerung	121
Blahovec J., Fried J., Mahmoud A. Y., Řezníček R.: Fyzikální vlastnosti rajčat jako měřítko jejich vhodnosti pro mechanizovanou sklizeň Физические свойства томатов, как мера их пригодности для механизированной уборки Physical Properties of Tomatoes Determining Applicability of Harvesting Mechanization Physikalische Eigenschaften von Tomaten als Maßstab ihrer Eignung für mechanisierte Ernte	309
Blažek J.: Automatizace krmení skotu Автоматизация кормления крупного рогатого скота Automation of Cattle Feeding Automatisierung der Rinderviehfütterung	373
Břečka J.: Vlastnosti hrud s ohledem na oddělování od brambor Некоторые свойства комьев с учетом отделения земли от картофеля Some Properties of Clods with Regard to a Separating from Potatoes Einige Eigenschaften der Erdschollen mit Rücksicht auf die Kartoffel-trennung	323
Budíček L.: Kritéria k hodnocení tvarovacích lisů Критерии оценки фасонных прессов Criteria for the Evaluation of Shaping Presses Kriterien für die Bewertung der Kompaktierungspressen	471
Clayton J. T., Peleg M.: Reologický model pro pevné potraviny Реологическая модель для твердых пищевых продуктов Rheological Model for Solid Foodstuffs Rheologisches Modell für feste Nahrungsmittel	91
Domanský L.: Modernizace stájí při budování velkokapacitních objektů pro dojnice Модернизация животноводческих помещений при постройке крупногабаритных объектов для дойных коров Modernization of Stables when Building Large-Capacity Dairy-Cow Farms Modernisierung der Ställe bei dem Aufbau von Großkapazitätsanlagen für Milchkühe	23
Đuriš M., Nozdrovický L.: Matematický model procesu zberu obilia a dopravy zrna Математическая модель процесса уборки и транспортировки зерна Mathematical Model of Cereal Harvesting and Grain Transport Mathematisches Modell der Getreideernte und Korntransportes	61

Fr a n č á k J., N o z d r o v i c k ý L.: Analýza vybavenia vybraných poľnohospodárskych podnikov strojovým a traktorovým parkom Анализ оснащения избранных сельскохозяйственных предприятий машинно-тракторным парком Analysis of the Machine and Tractor Fleets of Selected Farms Analyse der Ausstattung von ausgewählten landwirtschaftlichen Betrieben mit dem Maschinen- und Schlepperpark	417
G i l d e m e i s t e r E., R a e u b e r H. J.: Kontinuální dielektrické měření vlhkosti Непрерывное диэлектрическое измерение влажности Continuous Dielectric Moisture Measuring Kontinuierliche dielektrische Feuchtigkeitsmessung	85
G o l d h a h n H.: Požadavky na zpracovávané výrobky uvedené na příkladu zpracování potravin Требования к обработке продуктов на примере обработки пищевых продуктов Requirements for Processed Products Exemplified by Foodstuff Processing Anforderungen an die zu bearbeitenden Produkte am Beispiel der Lebensmittelverarbeitung	53
G o v o r u c h i n N., K u p r J.: Pevnostní řešení rámu návěsu Решение вопроса прочности рамы полуприцепа The Strength Design of Semi-Trailer Frame Festigkeitsgerechte Lösung des Rahmens eines Einachsanhängers	669
H a k e n J.: Sledování některých agrofyzikálních vlastností cukrovky Изучение некоторых агрофизических свойств сахарной свеклы Studies on Some Agrophysical Properties of Sugar-Beet Das Verfolgen einiger agrophysikalischer Eigenschaften der Zuckerrübe	159
H a š e k A., Š o t t n í k J., K o t r y J.: Vyhodnotenie funkcie prerozovného kanálu Оценка функции гидросамотечного канала Evaluation of Function of the Overflow Channel Auswertung der Funktion des Fließkanals	481
H a v e l e c S.: Porovnání práce radličného a talířového podmiťáče Сравнение работы лемешного и дискового лущильников Comparing the Operation of the Mouldboard and Disk Stubble Plough Vergleich der Arbeit beim Schar- und Scheibenschälplugh	137
H a v l í č e k J.: Racionalizace systému technických údržeb zemědělské techniky Рационализация системы техуходов за сельскохозяйственной техникой Rationalizing Technical Maintenance of Agricultural Machinery Rationalisierung des Systems von technischer Pflege und Wartung der Landtechnik	543
H r b e k J., K u r p e l o v á M.: Klimatické podklady pro plán kooperace ve žních Климатические данные для плана кооперации во время жатвы Climatic Data for the Plan of Cooperation during Harvest Klimatische Unterlagen für den Kooperationsplan zur Erntezeit	297

Husák V., Žďárský V.: Perspektivy mechanizace sklizně chmele Перспективы механизации уборки хмеля The Future of Mechanized Hop-picking Perspektiven der Mechanisierung der Hopfenernte	35
Iljasov S. G., Krasnikov V. V., Krasovskaja G. I., Panin A. S., Skverčák V. D.: Komplexní výzkum tepelně fyzikálních a optických vlastností potravin Комплексное исследование теплофизических и оптических свойств пищевых продуктов Comprehensive Research in the Thermo-physical and Optical Properties of Foodstuffs Komplexforschung über wärmephysikalische und optische Eigenschaften der Lebensmittel	75
Janeček A.: Analýza změn optimální rychlosti při transformaci energie různými energetickými zdroji Анализ изменения оптимальной скорости при трансформации энергии разными источниками энергии Analysis of Changes of Optimal Speed in the Transformation of Power by Different Power Sources Analyse der Änderung von Optimalgeschwindigkeit bei der Energieumformung durch verschiedene Energiequellen	489
Kadlec V.: Větrací účinnost a větrací výkonnost Действие и производительность вентиляции Effectiveness and Performance of Ventilation Lüftungswirkungsgrad und -leistungsfähigkeit	529
Kittl Z., Jelínek A.: Měření termofyzikálních vlastností zemědělských materiálů Измерение теплофизических свойств сельскохозяйственных материалов Measuring the Thermophysical Characteristics of Agricultural Materials Messung der thermophysikalischen Eigenschaften von landwirtschaftlichen Produkten	609
Klíma J.: Regulace akumulátorové trakce Регулирование аккумуляторной тяги Regulation of Accumulator-Driven Traction Regelung des Speichertriebzuges	169
Klíma I., Ambros F.: Velikost a rozložení velikostí kapiček disperzní fáze u polydisperzních emulzí Величина и расстановка величины капель дисперсионной фазы у полидисперсионных эмульсий Size and Size Distribution of Dispersed Phase Particles in Polydisperse Emulsions Größe und Größenverteilung der Dispersionphasetröpfchen bei Polydispersionsemulsionen	45
Knaifl O.: Torzní vibrace pohonů zemědělských strojů Торсионная вибрация сельскохозяйственных машин Torsional Vibration of Driving Gears of Farm Machines Torsionsschwingung der Landmaschinetriebwerke	653

Kolarov K. M.: Výzkum některých reologických vlastností koncentrátů z rajčat Изучение некоторых реологических свойств концентратов из томатов Rheological Properties of Tomato Concentrates Untersuchung über einige rheologische Eigenschaften der Tomatenkonzentrate	101
Kosek J.: Systém hodnocení energetické účinnosti zemědělské výroby Система оценки энергоотдачи сельскохозяйственного производства System of Evaluating the Power Effectiveness of Agricultural Production System der Bewertung des Energiewirkungsgrades in der landwirtschaftlichen Produktion	573
Kosek J. aj.: Vliv pojezdového ústrojí traktorů na půdu Влияние ходового механизма тракторов на почву The Effect of the Travelling Gear of Tractors on the Soil Einfluß des Schlepperfahrwerkes auf den Boden	455
Kristek R.: Tahové vlastnosti vícenápravových tahačů na kultivované půdě Тяговые свойства многоосевых тягачей на культивированной почве Traction Properties of Multi-axle Tractors on Cultivated Land Zugeigenschaften der Mehrachs zugmaschinen auf dem kultivierten Boden	437
Křemenák J., Hanousek B.: Vliv částečné dekortizace stonku lnu na průběh rosení Влияние частичного плющения льносоломки на ход мочки Effect of Partial Decortication of Flax Stalk on the Course of Retting Einfluß der teilweisen Dekortisierung des Flachsstengels auf den Verlauf der Tauröste	521
Maleř J.: Přímá sklizeň desikované ozimé řepky sklízecí mlátičkou Прямая уборка дессикационного озимого рапса зерноуборочным комбайном The Use of a Harvester-Thresher for the One-Stage Harvesting of Desiccated Winter Rape Direkte Ernte mit Mähdröschler bei gedörrtem Winterraps	143
Maleř J.: Fyzikálně mechanická úprava slámy štípáním, šrotováním a řezáním Физическо-механическая обработка соломы путем сегментирования, первичного дробления и измельчения Mechanical Treatment of Straw by Splitting, Crushing and Cutting Die physikalisch-mechanische Strohaufbereitung durch Spalten, Schrotten und Häckseln	247
Mánisor P.: Výzkum nových technologií a strojů na sklizeň píce Изучение новых технологий и машин для уборки кормовых трав Research for New Technologies and Machines in Forage Crop Harvesting Untersuchung über neue Technologien und Maschinen für die Grünfuterernte	333
Mládek J., Stuchlý S. S.: Dielektrické vlastnosti a zimovzdornost řepky Диэлектрические свойства и зимостойкость рапса Dielectric Properties in Rape and its Resistance to Cold Dielektrische Eigenschaften und Winterbeständigkeit des Rapses	725

Novotný F.: Matematické modelování procesu porušování traktorů Математическое моделирование процесса повреждения тракторов Mathematical Modelling of Tractor Failures Die mathematische Modellierung des Prozesses der Störung von Traktoren	217
Novotný V., Sedláček V.: Tření agrobiologických materiálů Трение агrobiологических материалов Friction of Biological Materials in Agriculture Reibung der agrobiologischen Stoffe	513
Ondřej L.: Výrobní linky s různým rytmem jednotlivých částí a s mezi- skladem Производственные линии с разным ритмом отдельных частей и промежуточным хранилищем Production Lines with Different Rhythm of Individual Sections and with Intermediate Storage Fertigungsstraßen mit verschiedenem Rhythmus einzelner Teile und Zwi- schenlager	553
Pejša L.: Optimalizace diagnostiky poruch strojních prvků Оптимизация диагностики повреждений деталей машин Optimization of the Diagnostics of Machine Element Breakdowns Optimierung der Störungsdiagnostik bei Maschinenelementen	9
Pejša L.: Využití diagnostiky pro optimální obnovu strojních prvků Использование диагностики при оптимальном обновлении машинных элементов Utilization of Diagnostics for Optimum Renewal of Machine Elements Ausnutzung der Diagnostik für die optimale Erneuerung der Maschinen- elemente	281
Podstavek B.: Přístrek hnojovice do stabilných závlahových potrubí Подача навозной жижи в стабильные оросительные трубы The Addition of Dungwater to Irrigation Water in Stationary Pipeline Systems Güllezuspritzung in ortsfeste Beregnungsleitungen	109
Podstavek B.: Čerpanie hnojovice a tekutého hnoja Откачивание навозной жижи и жидкого навоза Dungwater and Liquid Manure Pumping Das Pumpen der Gülle und des Flüssigen Dungs	203
Podstavek B.: Porovnanie alternatív riešenia hnojných koncoviek fariem Сравнение разных вариантов решения заключительных этапов навозоуборочных линий на фермах Comparison of Alternative Solutions to Excrement Disposal Facilities on the Farm Vergleich der Alternativen für die Lösung der Endglieder der Stallmist- ketten in Großbetrieben	343
Podstavek B.: Laminárne, prechodné a turbulentné prúdenie hnojovice v potrubí Ламинарное, переходное и турбулентное течение навозной жижи в трубах Laminar, Transient, and Turbulent Flow of Slurry along the Pipeline Laminar-, Durchgangs- und Turbulentströmung der Gülle in der Rohr- leitung	385

Podstavek B.: Skladovacie nádrže na hnojovicu Резервуары для хранения навозной жижи Slurry Storage Tanks Güllelagerbehälter	701
Prokop K.: Zobecnění modelů transportních procesů Обобщение моделей транспортных процессов Generalization of Models of Transport Processes Verallgemeinerung der Modelle von Transportprozessen	359
Prokop K., Kavka M., Vetiška P., Doucha T.: Stochastická simulace chovu prasat metodou Monte Carlo Стохастическое моделирование свиноводства по методу Монте Карло Stochastic Simulation of Pig Rearing by help of the Monte Carlo Method Die stochastische Nachbildung der Schweinezucht mittels der Monte Carlo-Methode	267
Prokop K., Špelina M., Bílková A.: Optimalizace počtu dopravních souprav Оптимизация числа транспортных агрегатов Optimization of the Number of Transport Sets Optimierung der Anzahl von Transportaggregaten	617
Příhoda Z.: Teoretický rozbor některých principů vysazovacího ústrojí sázečů brambor Теоретический анализ некоторых принципов посадочных механизмов у картофелесажалок Theoretical Analysis of Some Principles of the Planting Mechanism of Potato Planters Die theoretische Analyse einiger Prinzipien des Aussetzungsmechanismus der Kartoffellegemaschinen	183
Ruml M., Křížová L., Brož F.: Nekonenční setí obilnin a význam konfigurace porostu Необычный способ посева зерновых и значение конфигурации всходов Non-conventional Sowing of Cereals and the Importance of Stand Configuration Unkonventionelles Säen der Getreidearten und Bedeutung der Konfiguration des Bestandes	399
Řezníček R., Blahovec J., Kadrmas J., Pecen J.: Zpracování zelené píce separací šťáv Обработка зеленого корма сепарацией соков Green Fodder Processing by Juice Separation Grünfutterbearbeitung durch Saftabscheidung	499
Řezníček R., Patočka K., Louda J.: Pevnost vazby zrna v klasu u jarního ječmene Прочность связи зерна с колосом у ярового ячменя Bond Strength of Grain in Ears of Spring Barley Festigkeit der Kornbindung in der Ähre bei der Sommergerste	717

Sedlák J.: Vliv pracovních podmínek na mechanizovanou sklizeň brambor Влияние рабочих условий на механизированную уборку картофеля The Effect of the Conditions of Work on the Mechanized Harvesting of Potatoes Einfluß d. Arbeitsbedingungen auf mechanisierte Kartoffelernte . . .	1
Souček J.: Automatické řízení traktorů s kloubovým podvozkem Автоматическое управление тракторов с шарнирным шасси Automatic Steering of Tractors with Hinge-type Chassis Automatische Steuerung der Schlepper mit dem Gelenkfahrgestell . . .	599
Souček Z.: Parametry samojízdných zemědělských strojů, určující dynamické a kinematické poměry při pojezdu Параметры самоходных сельскохозяйственных машин, определяющие динамические и кинематические режимы при движении Parameters of Self-propelled Farm Machines Determining the Dynamic and Kinematic Conditions of Travel Parameter der selbstfahrenden Landmaschinen, die dynamische und kinematische Verhältnisse während der Fahrt bestimmen . . .	627
Šmícr V.: Komplexní prověření tlakové regulace hydrauliky traktoru Комплексная проверка регулирования давления гидравлики трактора Complex Checking of the Pressure Regulation of Tractor Hydraulics Komplexüberprüfung der Druckregelung in der Schlepperhydraulik . . .	535
Velebil M.: Teplotní profily v kejdrových jímkách při působení chladného počasí Температурные профили в сборниках жидкого навоза при воздействии холодной погоды Temperature Profiles in Slurry Pits under Cold Weather Temperaturprofile in Güllegruben bei der Einwirkung der kalten Witterungsbedingungen . . .	561
Velebil M.: Změna tepelného obsahu kejdy v jímkách a tvorba zmrzlků Изменение температуры жидкого навоза в ямке и образование частиц льда в зимний период Changes in Heat Content of Liquid Manure of Storage Tanks and Formation of Frozen Clods in Winter Period Änderung des Wärmeinhaltes der Gülle in der Grube und Bildung der gefrorenen Schichten in der Winterperiode . . .	689
Vraný Z., Trnka L.: Energetické poměry samosběracích vozů Энергетические режимы подборщиков Power Conditions of Self-Loading Semi-trailers Energieverhältnisse der Ladewägen . . .	639
Weisser H.: Možnosti využití měření hustoty a jaderné magnetické impulsní spektroskopie v potravinářském průmyslu Возможности использования измерения плотности и ядерной магнетической импульсной спектроскопии в пищевой промышленности Possibilities of Utilizing Density Measuring and Nuclear Magnetic Impulse Spectroscopy in Food Industry Nutzungsmöglichkeiten der Messung von Dichte und der magnetischen Kernimpulsspektroskopie in der Lebensmittelindustrie . . .	235

INFORMACE

Fiala J.: Výchova vědeckých pracovníků ve Výzkumném ústavu zemědělské techniky a obhajoby kandidátských prací v letech 1971 až 1975 . . .	177
---	-----

ÚVODNÍK

Hutla D.: Vědecké práce Výzkumného ústavu zemědělských strojů v Praze - Chodově	625
Krupička B.: Dvacet pět let činnosti mechanizační fakulty Vysoké školy zemědělské v Praze	497

NEKROLOG

Souček K.: K nedožitým osmdesátinám doc. dr. ing. arch. Karla Caivase . .	435
---	-----

ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA V ZAHRANIČÍ

Fiala J.: Zasedání mezinárodní komise pro zemědělskou techniku . . .	737
Hutla D.: Rozvoj kombinovaných strojů pro zpracování půdy a setí v SSSR	683
Sulek V.: Tendence vývoje zemědělské techniky na 54. výstavě DLG . .	367
Sulek V.: Tendence vývoje zemědělské techniky na 54. výstavě DLG . .	429

Z VĚDECKÉHO ŽIVOTA

Řezníček R.: Fyzikální vlastnosti kulturních rostlin a jejich vliv na technologické procesy	59
---	----